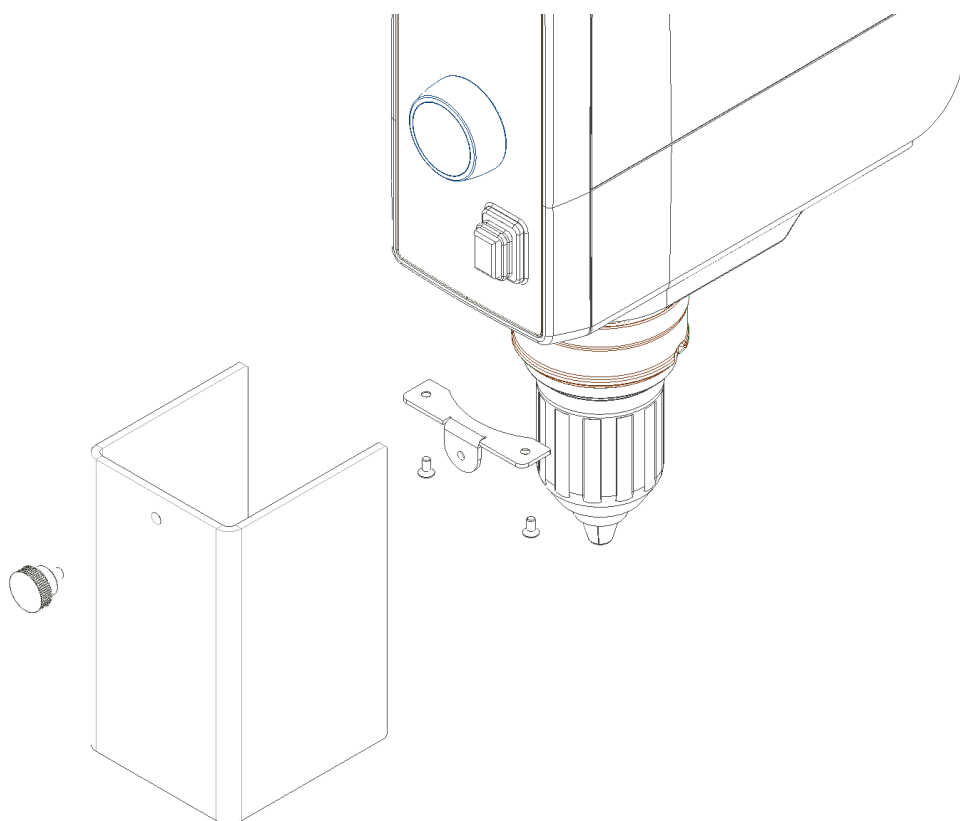




Instruction Manual
Manuale di istruzioni
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung

Chuck guard OHS
Protezione mandrino OHS

A00001312





Safety regulation / Norme di Sicurezza / Consignes de Sécurité / Advertencias de Seguridad / Sicherheitshinweise

Read the operating instructions carefully before use and follow the safety instructions.

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo ed attenersi alle prescrizioni per la sicurezza.

Lisez entièrement le mode d'emploi avant l'utilisation et respectez les consignes de sécurité.

Lea por completo las instrucciones de uso antes de su uso y observe las advertencias de seguridad.

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme vollständig und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Keep the operating instructions in a place where it can be accessed by everyone.

Rendere accessibili e consultabili a tutti le istruzioni per l'uso.

Conservez le mode d'emploi de manière à ce qu'il soit accessible à tous.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar accesible para todos.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für alle zugänglich auf.

Safe operation of VELP Scientifica laboratory device with Stands and Double clamp is only guaranteed for combinations listed in the related device operating manual.

Il funzionamento sicuro dell'accessorio è garantito solo per le combinazioni elencate nei relativi manuali d'uso degli altri dispositivi VELP Scientifica utilizzati.

Le bon fonctionnement de l'accessoire n'est garanti que pour les combinaisons répertoriées dans les manuels d'utilisation des autres appareils VELP Scientifica utilisés.

El funcionamiento seguro del accesorio está garantizado solo para las combinaciones enumeradas en los manuales de usuario relativos de los otros dispositivos VELP Scientifica utilizados.

Der sichere Betrieb des Zubehörs ist nur für die Kombinationen gewährleistet, die in den jeweiligen Bedienungsanleitungen der anderen verwendeten VELP Scientifica-Geräte aufgeführt sind.

The knob may come loose, resulting in risk to the user and trial set-up.

La manopola può allentarsi, con conseguenti rischi per l'utente e la configurazione di prova.

Le bouton peut se desserrer, ce qui présente des risques pour l'utilisateur et la configuration de test.

La perilla puede soltarse, con el consiguiente riesgo para el usuario y la configuración de prueba.

Der Knopf kann sich lösen, was zu Risiken für den Benutzer und die Testkonfiguration führt.

Do not substitute knob or tighten it with a tool.

Non sostituire la manopola o serrarla con un attrezzo.

Ne remplacez pas le bouton et ne le serrez pas avec un outil.

No reemplace la perilla ni lo apriete con una herramienta.

Ersetzen Sie den Knopf nicht und ziehen Sie ihn nicht mit einem Werkzeug fest.

Check that the Chuck guard is properly fixed before each use.

Controllare che la protezione mandrino sia fissata correttamente prima di ogni utilizzo.

Vérifiez que la protection du mandrin est correctement fixée avant chaque utilisation.

Compruebe que la protección del portabrocas esté correctamente fijada antes de cada uso.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Spannfutterschutz richtig befestigt ist.

Remove the Chuck guard only when the instrument is disconnected from the power supply.

Rimuovere la Protezione mandrino solo quando lo strumento è scollegato dall'alimentazione elettrica.

Retirez la protection du mandrin uniquement lorsque l'instrument est débranché de l'alimentation électrique.

Retire la protección del portabrocas solo cuando el instrumento esté desconectado de la fuente de alimentación.

Entfernen Sie den Chuck-Schutz nur, wenn das Instrument von der Stromversorgung getrennt ist.

Use the chuck guard only with VELP Scientifica Laboratory devices.

Usare la Protezione mandrino solo con Strumenti da laboratorio VELP Scientifica.

Utilisez le mandrin de protection uniquement avec les appareils VELP Scientifica Laboratory.

Utilice el portabrocas de protección solo con dispositivos de laboratorio VELP Scientifica.

Verwenden Sie das Schutzfutter nur mit Geräten von VELP Scientifica Laboratory.

Do not use the chuck guard if damaged.

Non usare la Protezione mandrino se è danneggiata.

N'utilisez pas le Mandrin de protection s'il est endommagé.

No use el Portabrocas de protección si está dañado.

Verwenden Sie das Schutzfutter nicht, wenn es beschädigt ist.

Observe the technical specifications of this manual.

Osservare le caratteristiche tecniche su questo manuale.

Respectez les spécifications techniques de ce manuel.

Observe las especificaciones técnicas de este manual.

Beachten Sie die technischen Daten dieser Anleitung.

Assembly / Assemblaggio / Assemblage / Montaje / Montage

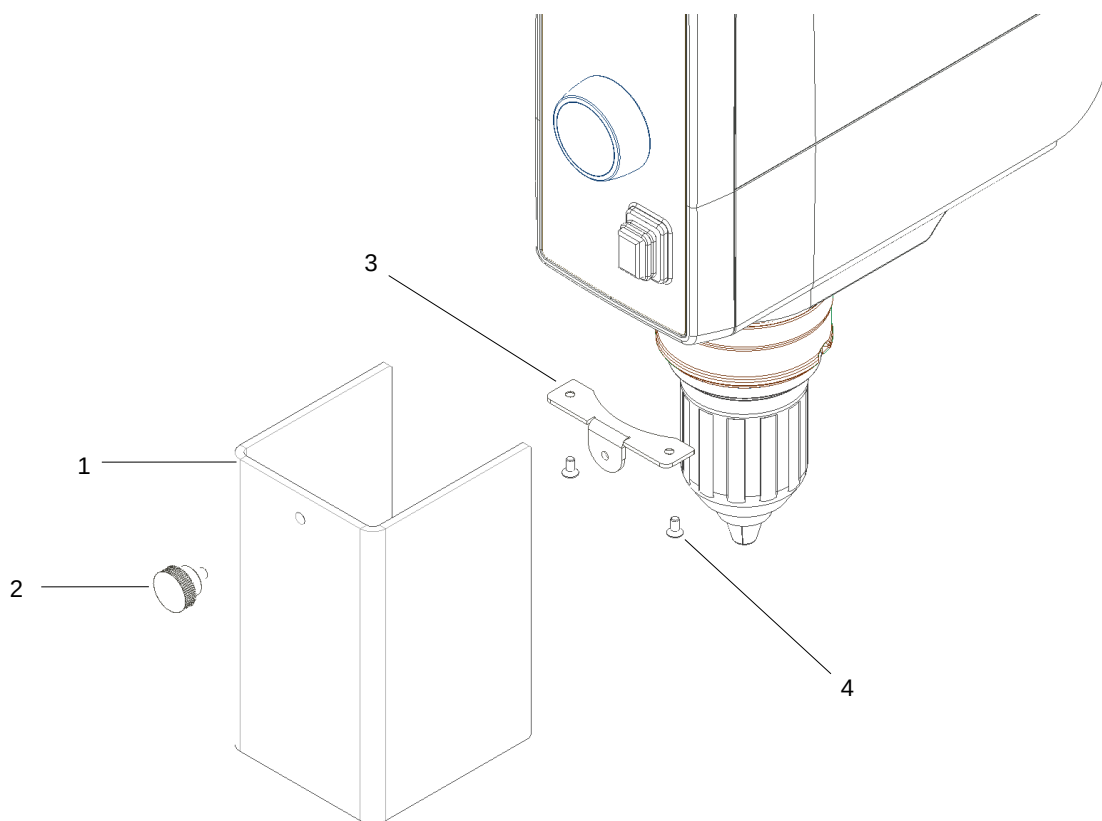
The assembly of the A00001312 stirring Chuck guard may be accomplished only with switched off equipment and with pulled power supply plug.

L'assemblaggio della protezione mandrino A00001312 deve essere effettuato solamente dopo aver scollegato il cavo dello strumento dalla rete di alimentazione.

L'assemblage du Mandrin de protection A00001312 ne peut être mis en oeuvre que après avoir débranché le câble de l'instrument de l'alimentation électrique.

El montaje de la protección del plato de agitación A00001312 solo se puede realizar con el equipo apagado y con toma de corriente desconectada.

Die Montage des Rührwellenschutzes A00001312 darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.



Fix the support plate (Pos.3) using the two screws (Pos.4). Fix the chuck guard (Pos.1) using the knob (Pos.2).

Fissare la piastra di sostegno (Pos.3) mediante le due viti (Pos.4). Fissare la protezione (Pos.1) mediante la manopola (Pos.2).

Fixez la plaque de support (Pos.3) à l'aide des deux vis (Pos.4). Fixez la protection (Pos.1) à l'aide du bouton (Pos.2).

Fije la placa de soporte (Pos.3) con los dos tornillos (Pos.4). Fije la protección (Pos.1) utilizando la perilla (Pos.2).

Befestigen Sie die Trägerplatte (Pos.3) mit den beiden Schrauben (Pos.4). Befestigen Sie den Schutz (Pos.1) mit der Knöpf (Pos.2).

Technical data / Dati Tecnici / Données techniques / Datos Tecnicos / Technische Daten

Prevents potential injuries at the rotating chuck and stirring elements. Can be directly attached to the OHS over head stirrer series. Previene potenziali lesioni al mandrino rotante e agli elementi di agitazione. Può essere collegato direttamente alla serie di agitatori OHS.

Prévient les blessures potentielles au niveau du mandrin rotatif et des éléments d'agitation. Peut être fixé directement sur la série d'agitateurs à tête haute OHS.

Evita posibles lesiones en el plato giratorio y los elementos de agitación. Se puede acoplar directamente a la serie de agitadores de cabeza OHS.

Verhindert mögliche Verletzungen an der rotierenden Spannzange und den Rührorganen. Kann direkt an die Überkopfrührer-Serie OHS angebaut werden.

		Chuck guard A00001312
Dimensions (width x depth x height)	mm	69 x 75 x 120
Weight	Kg	0,095
Material		Plexiglass

Thank you for having chosen VELP!

Established in 1983, VELP is today one of the world's leading manufacturer of analytical instruments and laboratory equipment that has made an impact on the world-wide market with Italian products renowned for innovation, design and premium connectivity. VELP works according to **ISO 9001**, **ISO 14001** and **OHSAS 18001** Quality System Certification.

Our instruments are manufactured in Italy according to the IEC 1010-1 and CE regulation.

Our product lines:

Analytical instruments

Elemental Analyzers
Digestion Units
Distillation Units
Solvent Extractors
Fiber Analyzers
Dietary Fiber Analyzers
Oxidation Stability Reactor
Consumables

Laboratory Equipment

Magnetic Stirrers
Heating Magnetic Stirrers
Heating Plates
Overhead stirrers
Vortex mixers
Homogenizers
COD Thermoreactors
BOD and Respirometers
Cooled Incubators
Flocculators
Overhead Shakers
Turbidimeter
Radiation Detector
Open Circulating Baths
Pumps



www.VELP.com

VELP Scientifica Srl
20865 Usmate (MB) ITALY
Via Stazione, 16
Tel. +39 039 62 88 11
Fax. +39 039 62 88 120



*We respect the environment by printing our manuals on recycled paper.
Rispettiamo l'ambiente stampando i nostri manuali su carta riciclata.*

Grazie per aver scelto VELP!

Fondata nel 1983, VELP è oggi tra i leader mondiali nella produzione di strumenti analitici e apparecchiature da laboratorio grazie ai suoi prodotti italiani rinomati per innovazione, design e connettività.

VELP opera secondo le norme della Certificazione del Sistema Qualità **ISO 9001**, **ISO 14001** e **OHSAS 18001**.

Tutti i nostri strumenti vengono costruiti in Italia in conformità alle norme internazionali IEC 1010-1 e alle regole della marcatura CE.

Le nostre Linee di prodotti:

Analytical Instruments

Analizzatori Elementari
Digestori e Mineralizzatori
Distillatori
Estrattori a Solventi
Estrattori di Fibra
Estrattori di Fibra Dietetica
Reattore di Ossidazione
Consumabili

Laboratory Equipment

Agitatori Magnetici
Agitatori Magnetici Riscaldanti
Piastre Riscaldanti
Agitatori ad Asta
Agitatori Vortex
Omogeneizzatori
Termoreattori COD
BOD e Analizzatori Respirometrici
Frigotermostati e Incubatori
Flocculatori
Mescolatore Rotativo
Torbidimetro
Rilevatore di Radiazioni
Bagni Termostatici
Pompe

10008237/A2

Distributed by: